

РЕГЛАМЕНТ № 3924/91 НА СЪВЕТА

от 19 декември 1991 година

относно установяване на статистическо изследване на промишлената продукция на Общността

СЪВЕТЪТ НА ЕВРОПЕЙСКИТЕ ОБЩНОСТИ,

като взе предвид Договора за създаване на Европейската икономическа общност и по-специално член 213 от него,

като взе предвид проекторегламента, представен от Комисията,

като има предвид, че за да осъществи задачите, произтичащи от Договорите и по-специално по отношение на вътрешния пазар както е предвидено съгласно член 8а от Договора за създаване на Европейската икономическа общност, Комисията трябва да разполага с пълна, актуална и надеждна информация за промишлената продукция в Общността;

като има предвид, че на компаниите е необходима такава информация, за да са осведомени за техните пазари; като има предвид, че международният мащаб на тези пазари ще благоприятства постигането на съответствие между статистиката за производството и статистиката за външна търговия;

като има предвид, че за да са от полза статистиките за производство и за да се направи осъществимо постигането на такова съответствие, те трябва да са изготвени на ниво на детайлност, което е близко до първите шест знака на Комбинираната номенклатура, която също съответствува на кодирането, използвано в Хармонизираната система;

като има предвид, че Комбинираната номенклатура е продуктова номенклатура, с която компаниите са вече запознати; като има предвид, че е в техен интерес да се позовават на нея, отколкото да създават специфична производствена номенклатура;

като има предвид, че стандартизирана статистика не може да бъде изготвена с надеждност, бързина, гъвкавост и необходимото ниво на детайлност за управляване на вътрешния пазар, освен ако държавите-членки използват класификационни системи за статистическо изследване, получени от същия продуктов списък;

като има предвид, че за да спазят националните изисквания, държавите-членки могат основателно да запазват или въвеждат в техните национални номенклатури допълнителни пера, които не се съдържат в производствения списък на Общността,

ПРИЕ НАСТОЯЩИЯ РЕГЛАМЕНТ:

Член 1

Общи разпоредби

Държавите-членки осъществяват статистическо изследване на Общността на промишлената продукция.

Член 2

Изследвани области и характеристики

1. Областите, обхванати от изследването, посочено в член 1, са тези от дейностите, посочени в списък в раздели В, Г и Д на класификацията на икономически дейности в Европейската общност, наричана по-долу „NACE (Rev. 1)”, установена с Регламент (ЕИО) № 3037/90¹.
2. Продукцията вписана в тази област, се определя от списъка на продукти, наричан по-долу „ПРОДКОМ списък”, позициите на който трябва главно да се състоят от стоки или групи стоки от комбинираната номенклатура, свързана с други продуктови номенклатури на Общността.
3. Изследването обхваща следната информация за всяка позиция:
 - а) физически обем на продукцията, продадена през изследвания период;
 - б) стойността на продукцията, продадена през изследвания период.
4. В някои случаи въпросната информация се замества с една от следните информации:
 - а) физически обем на действителната продукция през изследвания период, включително всяка, която е съставна част на производството на други продукти от същото предприятие;
 - б) стойността и/или физическия обем на действителната продукция през изследвания период с оглед на търговията.
5. Във всяка държава-членка, изследваната продукция е само тази продукция, която действително е произведена на нейна територия; тя не включва продукция извън нейната територия за сметка на някои от нейните предприятия.
6. ПРОДКОМ списъка, фактически събраната информация за всяка позиция и другите процедури за прилагане на този регламент се установяват в съответствие с процедурата, утвърдена с член 10. ПРОДКОМ списъкът се актуализира по същия начин.

¹ОВ L 293, 24. 10. 1990 г., стр. 1.

Член 3

Представителност

1. Продукцията на всички предприятия в Общността се вписва със задоволителна точност за всеки клас по NACE Rev. 1.
2. Държавите-членки приемат методи на изследване, имащи за цел да улеснят събирането на данни от предприятия, формиращи най-малко 90% от националната продукция по клас по NACE Rev. 1. Въпреки това, в извънредни случаи може да бъде приет различен праг, в съответствие с процедурата, установена с член 10.
3. За оценка на продукцията на предприятията, трябва да се вземат под внимание всички предприятия, наемащи най-малко 20 души. Този праг трябва да се разглежда в контекста на изискването за представителност, посочено в параграф 2.
4. Когато в клас по NACE Rev. 1 продукцията на предприятия на държавите-членки представя по-малко от 1% от общата продукция на Общността, не е необходимо да бъдат събрани данните по позициите в този клас.
5. Подробни правила за прилагане на този член трябва да бъдат приети, при необходимост, в съответствие с процедурата, утвърдена в член 10.

Член 4

Периоди на изследване

Изследването обхваща едногодишен период на една календарна година.

Въпреки това, за някои позиции в ПРОДКОМ списъка, месечни или тримесечни изследвания могат да бъдат приети в съответствие с процедурата, утвърдена в член 10.

Член 5

Събиране на данни

1. Необходимата информация се събира от държавите-членки, като се използват въпросници за изследване, съдържанието на които трябва да е съобразено с правилата, определени в съответствие с процедурата, утвърдена в член 10.
2. Предприятията, призовани от държавите-членки да предоставят информация, са задължени да дават вярна и пълна информация в рамките на определените периоди.

3. Изследването може да не се провежда, когато държавите-членки имат информация от други източници, която е поне равностойна по отношение на точност и качество.
4. Когато Статистическата служба изисква това, държавите-членки изпращат всякаква информация и по-специално свързана с методологията, необходима за прилагането на този регламент

Член 6

Обработване на резултатите

Държавите-членки обработват попълнените въпросници, посочени в член 5, параграф 1 или информацията от други източници, посочени в член 5, параграф 3, в съответствие с подробните правила, приети в съответствие с процедурата, утвърдена в член 10.

Член 7

Предаване на резултатите

1. Държавите-членки изпращат на Статистическата служба на Европейските общности резултатите, свързани с едногодишен период, в рамките на шест месеца след края на референтната година. Тези резултати включват данни, които са конфиденциални според националното законодателство. Тяхната конфиденциалност се обявява изрично.
2. Резултатите относно позиции за период на изследване, по-кратък от една година, се изпращат според реда, приет в съответствие с процедурата, утвърдена в член 10.
3. Резултатите, предадени на Статистическата служба на Европейските общности, се третираат като конфиденциални, както изисква Регламент (Евратом, ЕИО) № 1588/90¹.
4. Първото изследване обхваща 1993 година. Заедно с данните за 1993 година държавите-членки трябва да изпратят ретроспективна информация относно 1992 година, като използват националната статистика, която да съответствува колкото е възможно по-точно на ПРОДКОМ списъка.

Член 8

Преходен период

Членове от 1 до 7 са предмет на прогресивни мерки за прилагане за изследванията, обхващащи 1993 и 1994 година.

¹ ОВ L 151, 15. 6. 1990 г., стр. 1.

Член 9

Комитет

Процедурите за прилагане на този регламент, включително мерките за приспособяване към техническия прогрес във връзка със събиране на данни и обработване на резултатите, трябва да бъдат утвърдени от Комисията след консултиране със Статистическия програмен комитет, учреден с Решение 89/382/ЕИО, Евратом¹, в съответствие с процедурата, установена в член 10.

Член 10

Процедура

1. Представителят на Комисията представя на Комитета проект за мерките, които трябва да се приемат. Комитетът дава становището си относно проекта в рамките на определен срок, който председателят може да установи в съответствие със спешността на въпроса. Становището се предоставя с мнозинството, установено с член 148, параграф 2 от Договора, в случай на решения които Съветът е длъжен да приеме по предложение на Комисията. Гласовете на представителите на държавите-членки в рамките на Комитета се претеглят по начина, установен в този член. Председателят не гласува.
2. а) Комисията приема мерки, които се прилагат незабавно.

б) Въпреки това, ако тези мерки не са в съответствие със становището на Комитета, Комисията уведомява незабавно Съвета. В този случай Комисията отлага прилагането на мерките, които е приела, за период от три месеца от датата на такова уведомление.

Съветът, с квалифицирано мнозинство, може да вземе различно решение в рамките на определения срок, посочен в първата алинея.

Член 11

Влизане в сила

Настоящият регламент влиза в сила в деня на неговото публикуване в *Официален вестник на Европейските общности*.

Настоящият регламент е задължителен в своята цялост и се прилага пряко във всички държави-членки.

Съставено в Брюксел на 19 декември 1991 година.

¹ОВ L 181, 28. 6. 1989 г., стр. 47.

За Съвета

Председател:

P. DANKERT